



Boceto de la  
exposición  
(versión 2.0)



# Madre de China

Exposición Museo Siyâsa  
C/ San Sebastián 17, Cieza (Murcia)

**21 NOV - 15 DIC  
2024**



[www.madredechina.com](http://www.madredechina.com)  
[info@madredechina.com](mailto:info@madredechina.com)  
☎ +34 682 64 23 52  
📷 @lamadredechina

C/ Rector Royo Villanova 10, 28040 Madrid

## 2. Llegada al mundo asiático

**E** Piecerana china de madre y niño (5)  
Piedras esculpidas (2)  
Favores chinos (2)  
Libros  
Mandarín  
Mística con flauta de pan  
VITRINA GRANDE (35x130x35, h.160)



**F1** Portadas de libros  
Leones típicos chinos  
Guerreros de Xian  
Escritorio, tarjeta, tinta y sello  
Dinero mortuario chino de papel  
para quemar  
Escultura china de un europeo  
Monedas asiáticas (Japón,  
Singapur, Malasia, Tailandia)  
Abalorios  
Monedas



MESA GRANDE (160x75x20, h.105)

## 3. La talla de la Virgen

**11** Una preciosa imagen  
Panel (70x100cm)

**12** Polieromita en yeso  
Busta (20x24x7)  
Bóculo (21x21cm)  
V2 Vitrina Mediana  
(diferentes, h.170)



**13** Detalles  
Panel (70x100cm)

## 4. La Catedral y la Capilla

**F2** Cuadro Emperatriz de China  
Látrona cambiante de la Virgen  
Abalorios chinos  
Icóno pequeño de la Virgen  
Revista Miram  
Rosario



MESA GRANDE (160x75x20, h.105)

**14** Camino a la capilla  
Panel (70x100cm)

**15** La nueva capilla  
Panel (70x100cm)  
Bóculo (21x21cm)

**16** El trono imperial  
Panel (70x100cm)  
Bóculo (21x21cm)

**17** Vidriera y jaculatorios  
Panel (70x100cm)

**18** La catedral  
Panel (70x100cm)  
2 Bóculos (21x21cm)

**19** Detalles de la catedral  
Panel (70x100cm)



**D1** Madera para colgar y otra  
de uso funerario  
Ataraje sobre China  
Pajillos chinos en estuche  
Juego de té chino  
MESA PEQUEÑA (100x60x20, h.90)

**B** 4 Rollos verticales  
1,2x45cm  
**C** Rollo horizontal  
39x60cm

**10** La Madre de China  
Panel (70x100cm)

**D2** Pañuelo de madera  
Posavasos chinos  
Juego de café chino  
MESA PEQUEÑA (100x60x20, h.90)

**H** Precioso de madera tradicional  
Comisas asiáticas  
Souvenirs campesinos  
Setas chinas  
PERCHERO

## 1. Historia de la Madre de China

**9** Llegada a Pekín  
Panel (70x100cm)

**8** La devoción se extiende por el mundo  
Panel (70x100cm)

**7** Presentación en España  
Cuadro (72x102cm)  
2 Fotos (21x21cm)  
Bóculo (21x21cm)

**6** En la vega aka del Seguro  
Panel (70x100cm)

**5** Una tabla para la Emperatriz de China  
3 tablas Virgen (35x25cm)  
2 tablas pavones  
Bóculo (21x21cm)

**4** La difusión por Asia  
Panel (70x100cm)

**3** El cuadro de la Emperatriz de China  
Panel (70x100cm)  
4 Cuadritos, trí (Amalia)  
Bóculo (21x21cm)

**2** Nuestro Señor de China  
RollUp (81x20)

**1** Presentación  
Panel (70x100cm)



Exposición Madre de China  
Museo Siyâsa (Cieza)

Cuadro  
vertical floral  
**A**

**20** Asociación  
Madre de  
China  
**21** Escultor

## Televisores

**TV1** El inicio de la  
experiencia china

**TV2** Claque cultural con  
China

**TV3** Repaso a la web  
madredchina.com



A

母

## Nuestra Señora Madre de China

- ❁ Un artista pinta en 1996 un cuadro de la Emperatriz de China. La imagen tiene gran difusión por Asia y el resto del mundo.
- ❁ Inspirado por el cuadro, un imaginero español talla la imagen de la Madre de China que fue llevada en 2016 a Beitang, la Catedral del Norte en Pekín.
- ❁ Desde 2020 la imagen se puede venerar en su nueva Capilla en Beitang, con un gran trono imperial de madera labrada.

1



2



# La difusión por Asia

1997

- La devoción a la imagen se empieza a extender por Asia.
- En Manila Fr. Joe Cremades regala una estampa de gran formato al profesor universitario español Antonio Lucas.



La estampa tenía en el reverso la oración del Acordado, atribuida a san Bernardo (s.XII), en chino.

2007

- Cuando el profesor viaja a China se encuentra con que el cuadro original estaba en una capilla lateral de la Catedral del Norte (Beitang). Esta imagen le acompaña casi todos los días durante su año sabático en Beida (Peking University).
- Desde el primer momento difunde entre sus amigos estampas del icono. De este modo la devoción a la imagen se va extendiendo también por occidente y en particular por España y América.



## 4 Ilustraciones antiguas de Manila

Edición castellano y oriental  
1990  
ISBN 950



## El cuadro de la Emperatriz de China

Chu Kar Kui  
China (siglo XVIII)  
1996

En el verano de 1996, un residente en Macao se plantea hacer una pintura de la Virgen representándola como Emperatriz de China.

En un viaje a Hong Kong encarga a Chu Kar Kui un boceto representando a la Virgen María y al Niño en su regazo con vestimentas imperiales y comentan la posibilidad de encargarse un óleo.

Meses después el lienzo queda instalado en una capilla lateral de Beitang.





5

## Una tabla para la Emperatriz de China

Artistas de Liulichang (Pekín)

*Tablas policromadas*

2008

En 2007 el profesor que había descubierto en Beitang el icono de Nuestra Señora la Emperatriz de China, se plantea la idea de hacer unas tablillas basadas en ese óleo.

Para inspirarse visita con frecuencia el barrio pequinés de Liulichang para sumergirse en el ambiente cultural chino y en busca de artesanos. Se suceden media docena de intentos de relieves en madera, pero la cara de la Virgen no le convence.

# En la vega alta del Segura

2012

- ✦ El profesor visita Cieza, su ciudad natal donde se pone en contacto con un joven escultor con la idea de mejorar los relieves de Liulichang.
- ✦ El artista toma una de las tabillas y transforma las facciones de la Virgen y el Niño, a juicio del escultor, sería fácil.



- ✦ El escultor comienza una primera fase en barro, otra en escayola y la definitiva en madera, que se completaría con pintura y barnizado. Pero la clave de todo sigue siendo el rostro de la Virgen ya que el Niño, a juicio del escultor, sería fácil.



El artista tendrá que poner en juego toda la tradición centenaria de escultura religiosa, muy extendida por toda España, especialmente en Murcia y Andalucía con sus famosas procesiones de Semana Santa.



## ✦ Presentación en España

Basilica de la Asunción (Cieza)  
Fotografía (2014/2015)  
25 de octubre de 2014.

El 25 de octubre de 2014, se bendice la imagen en la Basilica de la Asunción de Cieza en cuyo altar mayor había estado unos días.





# La devoción se extiende por el mundo

## 2014

- En Navidades de 2014 un obispo romano envía una felicitación navideña a todos los obispos de Asia con la dedicatoria "Sancta Maria Regina Asiae, filios tuos adiuva!", que en castellano dice así:

"Santa María Reina de Asia, ayuda a tus hijos"



## 2015

- En 2015 la talla queda finalista en el Premio Nacional "La Hornacina" a la mejor escultura religiosa del año en España. Ese mismo año es publicada en Miriam, revista especializada en cultura mariana.



"La ternura del Niño es el elemento compositivo destinado a tocar el alma del devoto, de conectar con su vida interior y ponerle en camino hacia la conversión, a través de la oración suscitada en el proceso contemplativo de la imagen.

Es la imagen de Jesús la encargada de humanizar a la madre, evitando que ésta sea un mero trozo para su exaltación.



# Llegada a Pekín

## 2016

- La imagen permanece dos años guardada en un gran embalaje de madera debido a las dudas sobre el traslado a China y su seguridad. En 2016, el profesor asiste a un Congreso Internacional sobre la familia organizado por la Academia China de Ciencias Sociales. Es entonces cuando aprovecha la ocasión para enviar la imagen.
- El 3 de mayo llega la imagen a Pekín, y tras dos semanas de intensos diálogos diarios con la aduana, se logra la autorización para el ingreso. La llegada a Beitang es realmente gozosa.



Un pequeño grupo de fieles le recibe con alegría y expectación y se encargan de ensamblarla, vestirla e instalarla en la sacristía.

## 2022

- Una vez superados los meses de la pandemia ocasionada por el Covid se pudo crear una nueva capilla en la Catedral, con un trono imperial y la imagen fue bendecida por el obispo.





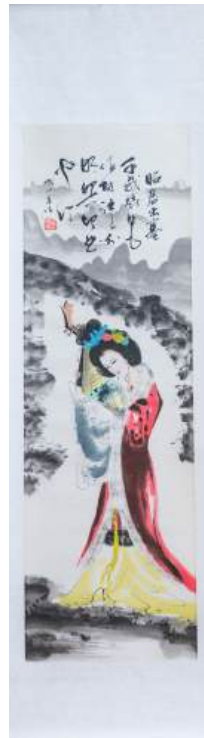
**母聖華中**  
 Nuestra Señora  
 Madre de China



**10**

◆ 4 Rollos verticales  
 Antiguo rollo de pintura china

◆ Rollo horizontal  
 Escena con personajes tradicionales chinos



**B**

Rollo horizontal con  
 escenas chinas



**C**



## Comienzo del mundo asiático

Mapamundi chino

Colgantes de tela

Cuadro con collares asiáticos

Cuadro con escena china



✿ Una preciosa  
imagen

Madre de China  
Fotografía (103x84cm)  
2014

Nuestra Señora la Madre de China  
es una imagen de la Virgen con el  
Niño en brazos, con vestimentas y  
trono imperiales.

*Carpio* ©



• **Primeras pruebas en yeso**  
Antonio Jesús Yuste Navarro  
Yeso policromado  
2012

El desafío fue sacar el rostro de la Virgen en arcilla. El primer objetivo es conseguir el carácter más plano de la belleza china frente al más puntiagudo de los rostros europeos que el escultor había hecho anteriormente.

Y el segundo representar una joven de poco más de 20 años con un cuello más delgado y esbelto.



## 🌸 Primeras pruebas en yeso

Antonio Jesús Yuste Navarro  
*Yeso policromado*  
2012

El desafío fue sacar el rostro de la Virgen en arcilla. El primer objetivo es conseguir el carácter más plano de la belleza china frente al más puntiagudo de los rostros europeos que el escultor había hecho anteriormente.

Y el segundo representar una joven de poco más de 20 años con un cuello más delgado y esbelto.



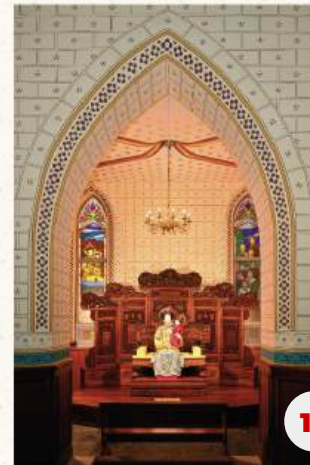
## Detalles



13



## Camino a la capilla



14

## La nueva capilla

Catedral del Norte (Beitang)

Fotografía  
2022

La capilla se encuentra a la  
izquierda del presbiterio



Catedral de Beitang  
(Iglesia del Norte)  
Calle Xishuku 33  
(Distrito Xicheng) Pekín



## El trono imperial

Capilla de la Catedral de Beitang

Fotografía (109x84cm)

2022

La Madre de China queda recogida por un trono imperial de madera artísticamente labrada a modo de retablo, a juego con las vestimentas de estilo similar.



# Vidrieras y Jaculatorias



- 1 Madre de China
- 2 Auxilio de los cristianos  
Refugio de los pecadores
- 3 Consuelo de los afligidos  
Salud de los enfermos
- 4 Madre Inmaculada  
Madre Purísima
- 5 Madre del Buen Consejo  
Madre de Dios

母聖華中

1

至至  
真潔  
之之  
母母

2

憂疾  
苦人  
之之  
慰慈

3

進罪  
敬人  
之之  
佑庇

4

善天  
尊主  
之之  
母母

5



▲ Las jaculatorias son oraciones breves y encendidas que se "lanzan" a la Virgen María. Las más conocidas son las del rosario que componen una larga letanía de títulos y piropos a la Madre de Dios.

◀ Las vidrieras representan a la Madre de China con el Niño y el pueblo chino acompañando filialmente a la Virgen, buscando su protección y auxilio. El conjunto se completa con vidrieras laterales de motivos geométricos.

# Detalles de la Catedral



El acceso a la catedral se produce a través de unos jardines



Los jardines están salpicados de jarrones y dos pabellones que flanquean la fachada principal



Múltiples leones tallados en piedra se yerguen delante de la fachada



Basamento que sostiene la placa caligráfica del Emperador, con el título "Iglesia del Salvador"



La actual catedral neogótica es de 1890, dirigida por el misionero Pierre-Marie-Alphonse Favier



A la izquierda del presbiterio se encuentra la nueva capilla de Nuestra Señora Madre de China

## ★ La Catedral

### Catedral de Beitang

Pekin  
1703

La Iglesia del Salvador, conocida coloquialmente como Iglesia de la calle de Xishiku o Beitang es una de las pocas iglesias católicas de Pekín.

Fue establecida originalmente por los jesuitas en 1703, en terrenos otorgados por el emperador Kangxi, tras su recuperación de una enfermedad gracias a los conocimientos médicos de los Padres Jean-François Gerbillon y Joachim Bouvet.





# Asociación de Amigos de Nuestra Señora Madre de China

Asociación sin ánimo de lucro, para ayudar a difundir el conocimiento y la devoción de esta advocación de la Virgen, en su sede de la Catedral del Norte de Pekín (Beitang). (NIF: G19669189)



¡Ayúdanos a difundir la  
devoción a la Madre de China!

[www.madredechina.com](http://www.madredechina.com)

Donativos a:

IBAN: ES26 2100 2218 0802 0066 1163

BIC/CODIGO SWIFT: CAIXESBBXXX



# El escultor



2012

## La talla de la Madre de China

Virgen María con el niño en brazos



elaboración busto



elaboración busto

elaboración escultura

**Antonio Jesús Yuste Navarro**  
(Cieza 1982)

**Formación**  
Bellas Artes / Universidad de Murcia  
Taller de José Antonio Hernández Navarro

**Principales Obras**

2007  
**Santa María de Ánimos**  
Santa María de la O  
(Córdoba de Arriba, Sevilla)

2009  
**Santísimo Cristo del Rescate**  
Cristo del Rescate (Cieza)  
Niño de Pasión

2010

**Ntra. Sra. de la Esperanza**  
Cofradía de Nuestra Señora  
Jesús Despedido para Cofradía (Cieza)

**Monumento a la Semana Santa (Cieza)**  
Beato Bartolomé Apóstol  
(Cieza, Murcia) (Cieza)

2011

**Nazareno Jesús de la Mirada (Montepulido)**  
Ntra. Sra. de la Fe (Toranzo)  
Ntra. Sra. de los Ángeles (Mula)

2012

**Nazareno**  
Participación en el grupo Artístico (Cieza)  
Ángel Triunfante  
(Cieza, Murcia) (Cieza)

2013

**Santísimo Cristo de la Expiración**  
Cristo de la Expiración (Cieza)  
(Cieza, Murcia) (Cieza)

2014

**Santa Clara**  
Participación en el grupo Artístico (Cieza)  
Ntra. Sra. de los Ángeles  
(Cieza, Murcia) (Cieza)

2015-2018

**Jesús Despedido**  
Participación en el grupo Artístico (Cieza)  
Jesús de Molinart (Zaragoza)  
Ntra. Sra. de los Dolores (Alarcón)  
Ntra. Sra. de la Misericordia (Coblenza)  
Inmaculada Concepción (Zaragoza)  
San Juan Evangelista (Mula)  
Jesús de la Expiración  
(Cieza, Murcia) (Cieza)

2024

**Santo Entierro**  
(Cieza, Murcia) (Cieza)

2013

## Santísimo Cristo de la Expiración

Cofradía de San Sebastián (Cieza)  
C/ San Sebastián del Consuelo



2024

## Santo Entierro

Cofradía de San Sebastián (Cieza)  
C/ San Sebastián del Consuelo



# Mundo asiático



Rollo plegable horizontal



★  
Puñal de  
madera

★  
Juego de  
café chino

★  
Posevasos  
chinos



Juego de café chino  
Puñal de madera  
Posavasos chinos



Anuario sobre China  
Palillos chinos en estuche  
Madera para colgar y de uso funerario  
Bordado de seda  
Juego de té chino



Monedas asiáticas  
Escribano, tarjeta, tinta y sello  
Dinero mortuario chino de papel para quemar  
Escultura china de un europeo



Guerreros de Xian

Mandarín

Máscaras tradicionales

Leones típicos chinos

Tetera



Pequeño icono de la Virgen  
Rosario chino  
Abanicos



Figurita de piedra  
Dragón



Porcelanas chinas de madre y niño  
Música con flauta de pan  
Piedras esculpidas chinas  
Mandarín  
Faroles chinos

